

Job

Chapter 33

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וְאֵלָם	שְׁמַעַ	נָא	אִיּוֹב	מִלְּיָא	וְכֹלֶ	רְבָרִי	הַאֲזִינָה:	1
H0199	H8085	H4994	H0347	H4405	H3605	H1697	H0238	

“ইয়োব এখন আমার কথা শুনুন। আমি যা বলি তা মন দিয়ে শুনুন।

הַנְּהָר	নান	পাতাহ	পিয়ি	রবৰা	লশনো	বেচি:	—	2
H2009	H4994	H4410	H6310	H1696	H3956	H2441		

আমি বলবার জন্য প্রস্তুত।

য়েশুরে	লবি	আমুরি	ওরুতশপতি	বেরুরি	মল্লো:	—	—	3
H3476	H0561	H1847	H8193	H1305				

আমার অন্তর সৎ তাই আমি সৎ বাক্যই বলবো। আমি যা জানি সে বিষয়ে আমি সত্যই বলবো।

রিচাচ	আল	উষ্টি	ওগশমিত	শেদী	তেচিনী:	—	—	4
H7307	H0410	H5397	H7706	H2421				

ঈশ্বরের আত্মা আমায় সৃষ্টি করেছে। ঈশ্বর সর্বশক্তিমানের নিঃশ্বাস আমাকে জীবন দিয়েছে।

হেনহারা	তোকেল	হেশবিনি	ুরকা	লেপনী	হেতিন্চাবা:	—	আমেন	রিচাচ	5
H3201	H7725	H6440	H3320						

ইয়োব আমার কথা শুনুন এবং যদি পারেন আমার প্রশ্ন উত্তর দিন। আপনার উত্তর তৈরী করে রাখুন যাতে আপনি তর্ক করতে পারেন।

হের	আনাই	কেফিক	লাল	মতমুর	ক্রাচিত	নম	আনি:	—	6
H2005	H0589	H6310	H0410	H7169	H1571	H0589	H0589		

ঈশ্বরের সামনে আপনি এবং আমি উভয়েই সমান। আমাদের দুজনকে ঈশ্বর মাটি দিয়ে সৃষ্টি করেছেন।

হেনহারা	আমতি	লাই	উলিয়া	আলকি	লাই	তেবুতকা	লাই	যেকবেকা:	7
H2009	H0367	H3808	H0405	H1204	H3808	H0367	H0367	H3513	

ইয়োব আমাকে ভয় পাবেন না। আমি আপনার প্রতি কঠোর হব না।

আমরাতকা	আমরাতকা	বেআনাগি	ওকোল	মিল্যা	আশমাউহা:	—	—	আনাই	8
H0389	H0559	H0241	H8085	H4405	H5771	H3808	H0595	H2643	

“কিন্তু ইয়োব আমি শুনেছি। আপনি কি বলেছেন।

হেন	আনাগি	বেলি	আনাই	উল	আনাই	নে	আনাই	লে	9
H2134	H0589	H1097	H6588	H2643	H0595	H3808	H5771	H0389	

আপনি বলেছেন। ‘আমি শুচিশুন্দ। আমি নিষ্পাপ। আমি কোন ভুল করি নি। আমি অপরাধী নই।

לוֹ:	לְאֹיֵב	יְחִשְׁבַּנִי	ימְצָא	עַלִי	תְּנִיאוֹת	הַנּוֹ	10
	H0341	H2803	H4672		H8569	H2005	

আমি কোন ভুল করি নি। কিন্তু ঈশ্বর আমার বিরুদ্ধে। ঈশ্বর আমার সঙ্গে শক্তির মত ব্যবহার করেছেন।

אֲרָחֹתִי:	כָּל-	יְשָׁמֵר	גָּלִי	בָּסֵד	יִשְׁמַ	11
	H0734	H3605	H8104	H7272	H5465	

ঈশ্বর আমার পায়ে শিকল পরিয়েছেন। আমার সব পথগুলি ঈশ্বর লক্ষ্য করেন।'

מְאֻנוֹשׁ:	אַלְוֹהָ	יְרֻבָּה	כִּי-	אַעֲנָה	צְרָקָה	לֹא	זָאת	הַזּוֹ	12
	H0582	H0433			H6663	H3808	H2063	H2005	

"কিন্তু ইয়োব। এ ক্ষেত্রে আপনি ভুল করেছেন। আমি প্রমাণ করবো যে আপনি ভুল করেছেন। কেন? কারণ। যে কোন লোকের চেয়ে ঈশ্বর মহান।

יְعַנְהָ:	לֹא-	רְבָרִיו	כָּל-	כִּי	রִיבּוֹত	אַלְיִי	মাদুৰ	13
	H3808	H1697	H3605		H7378	H0413	H4069	

আপনি ঈশ্বরের বিরুদ্ধে কেন অভিযোগ আনেন? কেন আপনি দাবী করেন। ঈশ্বর কোন লোকের অভিযোগের উত্তর দেন না? আপনি ভেবেছেন ঈশ্বর সবকিছুই আপনার কাছে ব্যাখ্যা করে দেবেন?

যে স্থানে আপনি ঈশ্বরের বিরুদ্ধে কেন অভিযোগ আনেন? কেন আপনি দাবী করেন। ঈশ্বর কোন লোকের অভিযোগের উত্তর দেন না? আপনি ভেবেছেন ঈশ্বর সবকিছুই আপনার কাছে ব্যাখ্যা করে দেবেন?	যְשֻׁוֹרָנָה:	לֹא	וּבְשָׁנִים	אַל	יְדִכְרָה-	בָּאָתָה	כִּי	14
	H7789	H3808	H8147	H0410	H1696	H0259		

হতে পারে ঈশ্বর যা করেন তিনি তার ব্যাখ্যা দেন। কিন্তু ঈশ্বর যে ভাবে কথা বলেন লোকে তা বোঝে না।

মাত্র যথেন লোকের গভীর ঘুমে আচ্ছন্ন ঈশ্বর হয়তো তখন স্বপ্নে কথা বলেন।	মְשֻׁכְבָּ:	עַל-	בְּתִנְמוֹתִים	בְּגַפְלָה	לִילָה	חִזּוֹן	בְּתַלְוּם	כִּי	15
	H4904	H8572	H0376	H8639	H5307	H3915	H2384	H2472	

রাত্রে যথন লোকের গভীর ঘুমে আচ্ছন্ন ঈশ্বর হয়তো তখন স্বপ্নে কথা বলেন।

যে স্থানে আপনি ঈশ্বরের বিরুদ্ধে কেন অভিযোগ আনেন? কেন আপনি দাবী করেন। ঈশ্বর কোন লোকের অভিযোগের উত্তর দেন না? আপনি ভেবেছেন ঈশ্বর সবকিছুই আপনার কাছে ব্যাখ্যা করে দেবেন?	יְחִרָהָם:	וּבְמִסְרָם	וּבְמִסְרָם	אַנְשִׁים	אַנְשִׁים	אָנוּ	אָנוּ	יְגִלָה	אָנוּ	16
	H2856	H4561	H0376	H0241	H1540					

তখন তারা ভীষণ ভয় পায়। তখন তারা ঈশ্বরের সাবধান বাণী শোনে।

তখন তারা ভীষণ ভয় পায়। তখন তারা ঈশ্বরের সাবধান বাণী শোনে।	יכְתָה:	מַגְבָּר	מַגְבָּר	וְגֹהָה	וְগֹহָה	מַעֲשָׂה	মাউশা	אָדָם	אָদָם	লְহִסְרֵ	17
	H3680	H1397	H1466	H4639	H0120	H5493					

ভুল কোজ করার থেকে বিরত হতে ঈশ্বর তাদের সতর্ক করে দেন এবং তাদের অহক্ষারী হওয়া থেকে বিরত রাখেন।

মৃত্যুলোক থেকে উন্মুক্ত করবার জন্য ঈশ্বর মানুষকে সতর্ক করে দেন। ধৰ্মসোন্মুখ লোকদের পরিত্রাণ করার জন্য ঈশ্বর তা করেন।	בְּשַׁלְחָה:	מַעֲבָר	מַעֲבָר	וְחִנּוּ	וְচִנּוּ	מַנְיָה	মানীয়া	গৱেশ	গৱেশ	যে স্থানে আপনি ঈশ্বরের বিরুদ্ধে কেন অভিযোগ আনেন? কেন আপনি দাবী করেন। ঈশ্বর কোন লোকের অভিযোগের উত্তর দেন না? আপনি ভেবেছেন ঈশ্বর সবকিছুই আপনার কাছে ব্যাখ্যা করে দেবেন?	18
	H7973			H7845			H5315	H2820			

মৃত্যুলোক থেকে উন্মুক্ত করবার জন্য ঈশ্বর মানুষকে সতর্ক করে দেন। ধৰ্মসোন্মুখ লোকদের পরিত্রাণ করার জন্য ঈশ্বর তা করেন।

যে স্থানে আপনি ঈশ্বরের বিরুদ্ধে কেন অভিযোগ আনেন? কেন আপনি দাবী করেন। ঈশ্বর কোন লোকের অভিযোগের উত্তর দেন না? আপনি ভেবেছেন ঈশ্বর সবকিছুই আপনার কাছে ব্যাখ্যা করে দেবেন?	וְרִזְבָּה:	מְשֻׁבָּבָה	מְשֻׁבָּבָה	בְּמִקְאֹב	בְּמִקְאֹב	וְহַזְכָּה	হাজে	19		
	H0386	H6106	H7230	H7379	H4904	H4341	H3198			

"ঈশ্বর হয়ত একজন ব্যক্তিকে যন্ত্রণা দিয়ে শুধরে দেন। তাদের হাড়েও ক্রমাগত ব্যথা হতে পারে।

תְּאֵוֹת:	מְאַכֵּל	וְנֶפֶשׁ	לְחַם	תִּינְטוֹ	וְזָהָמָתָו	20
	H8378	H3978	H5315	H3899	H2092	

তখন সে লোকটি খেতে পারে না। সেই লোকটির এত যন্ত্রণা থাকে যে সে সব চেয়ে ভালো খাবারকেও ঘৃণা করে।

רָאֵן	לְאֵלָה	עַמּוֹתִי	(וְשִׁפְיוֹן)	וְשִׁפְיוֹן	מְרָאֵי	בְּשֻׁרוֹן	יְכָלֵן	21
H7200	H3808	H6106	H8192	H8205	H7210	H1320	H3615	

ঐ লোকটির গায়ের মাংস আর দেখা যায় না। ঐ লোকটির হাড়গুলো বেরিয়ে পড়ে।

לְמִמְתִּים:	וְחַיָּתָו	נֶפֶשׁ	לְשָׁהַת	וְתָקְרַבָּה	22
	H4191	H5315	H7845	H7126	

ঐ লোকটি “গহবর” এর কাছাকাছি পৌঁছে যায়। ওর জীবনও মৃত্যুর কাছাকাছি চলে আসে।

אָמֵן	יְשָׁרֵן	לְאָמֵן	לְחַיִּיד	שָׁרָאֵן	מְנִיָּה	אָתָּר	מִלְּיָה	מְלָאָךְ	יְשָׁרֵן	וְאָמֵן	23
H3476	H0120	H5046	H0505	H0259	H3887	H4397			H3426		

ঈশ্বরের হাজার হাজার দেবদূত আছে। হয়তো তাদের একজন দূত ঐ লোকের ওপর নজর রাখছে। সেই দূত হয়তো ঐ লোকটার জন্যই বলে এবং সে যা ভালো কাজ করেছে সে সম্পর্কেই বলে।

כְּבָרָה:	מְאַתָּה	שְׁחַת	מְרֹרָת	בְּדָעָה	וְיָחָנָן	24
	H4672	H7845	H3381	H6308	H0559	

হয়তো ঐ দূত ঐ লোকটির প্রতি সদয় হয়ে ঈশ্বরকে বলবে। ‘এই লোকটাকে গহবর থেকে উন্মুক্ত করে দিন। আমি ওর জীবনের জন্য একটি মুক্তিপ্রাপ্তি পেয়েছি।’

רְטַפֵּשׁ	בְּשֻׁרוֹן	מְגֻעָר	לִימֵי	לִשְׁוִיב	עַלְמִיוֹן:	25
	H1320	H5290	H7725	H3117	H5934	

তখন ঐ লোকটির দেহ আবার তারুণ্যে ভরে উঠবে। যুবকাবস্থায় তার দেহ যেমন ছিল ঠিক সে রকম হয়ে যাবে।

יְעָנָר	אָלָה	אַלְלוֹהָ	וְאַלְלוֹהָ	26								
H6279	H0413	H0433	H4440	H7200	H7521	H7225	H5934	H3117	H5290	H1320	H7375	

ঐ লোকটি ঈশ্বরের কাছে প্রার্থনা করবে এবং ঈশ্বর ওর প্রার্থনার উত্তর দেবেন। ঐ লোকটি আনন্দে চিংকার করবে এবং ঈশ্বরের পুজো করবে। তার সংজীবনের জন্য ঈশ্বর তাকে পুরস্কৃত করবেন ও আবার সুন্দর ভাবে জীবনযাপন করবে।

יְשָׁরֵךְ	עַלְ	אָנְשִׁים	וְযִאָמֶר	וְযִאָמֶר	לִשְׁרָ	27
H3808	H4377	H2398	H0559	H0376	H7789	

ঐ ব্যক্তিটি লোকদের কাছে তার দোষ স্থীকার করবে। সে বলবে। ‘আমি পাপ করেছিলাম। আমি ভালোকে মনে পরিণত করেছিলাম। কিন্তু আমার যে শাস্তি প্রাপ্ত ছিল সে কঠিন শাস্তি ঈশ্বর আমাকে দেন নি।’

בְּহַרְ	מִעְבָּר	בְּשַׁחַת	בְּשַׁחַת	וְযִהִיוֹן	(וְযִהִיוֹן)	בְּאֹרֶן	תְּאֵן	28
H6299	H5315	H5315	H7845	H2092	H8378	H0216	H7200	

আমার আত্মাকে ঈশ্বর পাতালের মধ্যে পতন থেকে রক্ষা করেছেন। আমি এখন আবার জীবনকে উপভোগ করতে পারি।’

בְּלָה	יְפָעַל	אַל	שְׁלֹוֹשׁ	עַמְּ	גְּבָרָה:	29
H3605	H0428	H6466	H6471	H7969	H1397	

“ঐ লোকটার জন্য ঈশ্বর বার বার এই সব করেছেন।”

לְהַשִּׁיב	גַּפְשׁוֹ	מִנִּיר	שְׁחַת	לְאֹר	בָּאֹר	קְהִימִים	—	30
							H0216 H0215 H7845	H5315 H7725

কেন? এই লোকটিকে গহবর থেকে উদ্ধৃত করবার জন্য যাতে এই লোকটি আবার তার জীবনকে উপভোগ করতে পারে।

הַקָּשָׁב	אִיּוֹב	שְׁמֹעַ	לִי	גַּחְרֵשׁ	וְאַנְכִּי	בָּרֶךְ	קְהִימִים	—	31
								H8085 H0347 H7181	H1696 H0595

“ইয়োব আমার দিকে মনোযোগ দিন আমার কথা শুনুন চুপ করুন এবং আমাকে কথা বলতে দিন।

אָמַ-	יִשְ-	מִلְיָן	הַשִּׁבְנִי	דְּבָר	כִּי	חַפְצָתִי	צִדְקָה	בָּאָה	—	32
									H4405 H3426	H6663

কিন্তু ইয়োব আপনি যদি আমার সঙ্গে একমত না হতাহলে আপনি কথা বলে যান আমাকে আপনার যুক্তিশুলি বলুন কারণ আমি দেখাতে উদ্বীব যে আপনি নির্দোষ।

אָমַ-	אַיִן	אָה	שְׁמֹעַ	לִי	דְּבָר	כִּי	חַפְצָתִי	צִדְקָה	בָּאָה	—	33
									H0369	H8085	H1696 H7725

কিন্তু ইয়োব যদি আপনার কিছু বলবার না থাকে তাহলে আমার কথা শুনুন চুপ করে থাকুন আমি আপনাকে প্রজ্ঞা বিষয়ে শিক্ষা দিয়ে দেবো।”